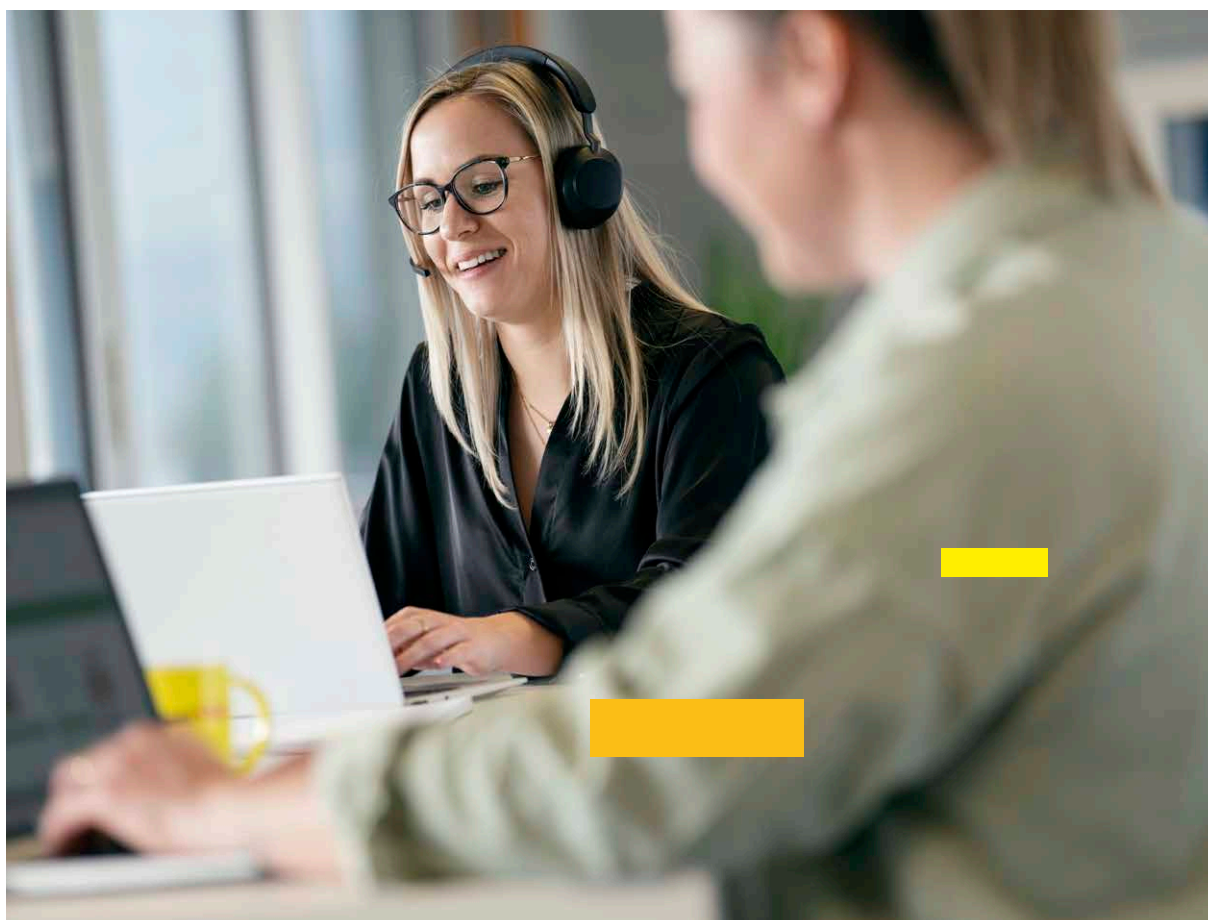


Fatturazione delle spese di riscaldamento, dell'acqua e delle spese accessorie

Istruzioni e guida operativa
per la fatturazione digitale e analogica delle spese



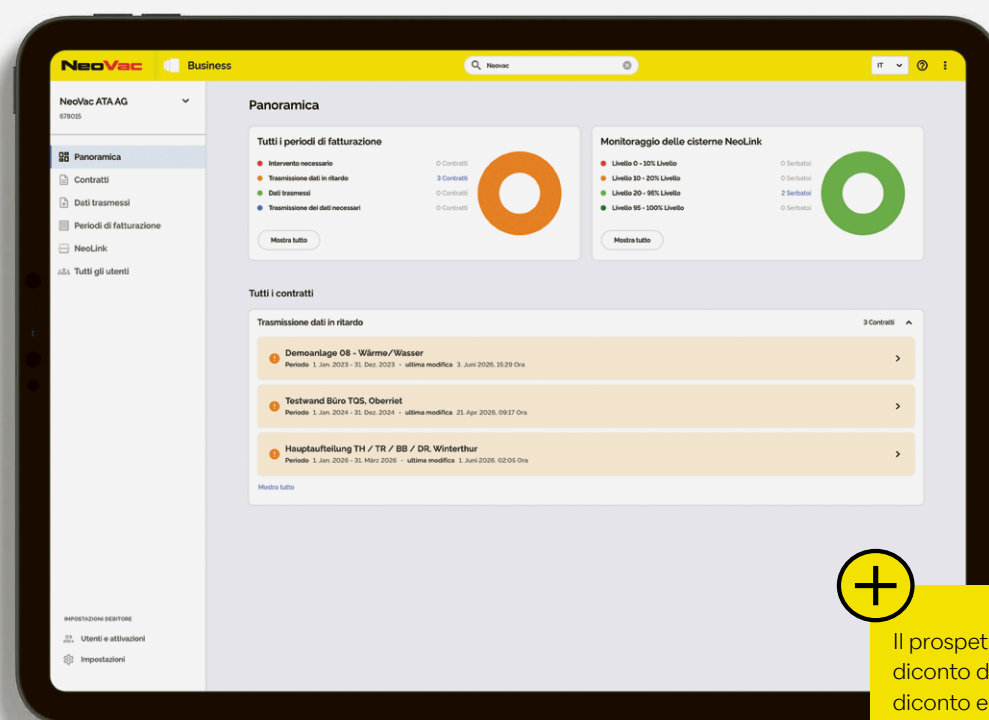
Indice

→ Fatturazione delle spese di riscaldamento, dell'acqua e delle spese accessorie	3
→ Vantaggi di «NeoVac Business»	4
→ Contratto di servizio	5
→ Dettagli delle prestazioni	6
→ Contratto di servizio «NeoVac Business»	7
→ Informazioni complementari	8
→ Modificare i referenti nel contratto	9
→ Documenti di fatturazione annuali	10
→ Comunicazione custode	11
→ Prospetto utenti	12
→ Come si trasmettono i dati per la fatturazione?	13
→ Rendiconto di spesa Spese dell'energia, di riscaldamento e dell'acqua	15

Fatturazione delle spese di riscaldamento, dell'acqua e delle spese accessorie con NeoVac

Questo white paper mostra passo dopo passo come vengono raccolti per impostazione predefinita i dati rilevanti per la fatturazione in formato digitale tramite «NeoVac Business» e come vengono trasmessi a NeoVac. Su richiesta è ancora possibile una trasmissione analogica tramite moduli cartacei. Inoltre, ricevete assistenza pratica con importanti indicazioni e spiegazioni sui singoli moduli e processi. Con «NeoVac Business» potete inoltre approfittare di processi più rapidi, meno richieste di informazioni, una panoramica centralizzata sulle attività aperte nonché della semplice trasmissione digitale di prospetti utenti, rendiconti di spesa e rendiconti energetici.

«NeoVac Business»



Tutto in un colpo d'occhio

La dashboard consente di avere una panoramica completa delle attività aperte, in ritardo e completate.



Il prospetto utenti, il rendiconto di spesa e il rendiconto energetico possono essere compilati online anziché tramite moduli cartacei.



Ecco come lo scambio di dati e la comunicazione possono essere smart: «NeoVac Business» è la vostra piattaforma online per una collaborazione ottimale. Veloce, intuitiva e versatile, «NeoVac Business» rende più semplice la fatturazione e il coordinamento dei costi energetici, garantendo così processi ottimizzati senza troppi sforzi.



I vostri vantaggi con NeoVac Business

Con «NeoVac Business» trasmettete tutti i dati rilevanti per la fatturazione in modo semplice, veloce e digitale. Invece di compilare moduli cartacei e inviarli via e-mail o per posta, registrate e trasmettete in modo centralizzato in un unico posto i prospetti utenti, i rendiconti di spesa e i rendiconti energetici. Ciò riduce gli oneri amministrativi, semplifica la collaborazione e garantisce una gestione efficiente e trasparente della vostra fatturazione.

-  **Niente più moduli cartacei ogni anno: registrazione dati diretta tramite il link nell'e-mail**
-  **Fatturazione più rapida ed efficiente**
-  **Meno richieste di informazioni grazie alla trasmissione centralizzata dei dati**
-  **Panoramica delle attività aperte, in corso e completate**
-  **Cronologia trasparente di tutte le attività**
-  **Trasmissione digitale di prospetti utenti, rendiconti di spesa e rendiconti energetici**
-  **Piattaforma centrale per tutte le informazioni rilevanti per la fatturazione**



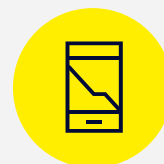
«NeoVac Business» consente la gestione diretta di tutte le informazioni correlate alla fatturazione



La cronologia consente di tracciare tutte le attività



Controllo sul comportamento di utilizzo dell'energia delle unità d'uso



Richiesta dell'app «NeoVac myEnergy» per gli inquilini con pochi clic

Scoprite subito quanto può essere smart lo scambio di dati e la comunicazione con «NeoVac Business» e contattateci.

+41 58 715 50 50
business@neovac.ch
www.neovac.ch/business



Il contratto di servizio

La base per ogni impianto fatturato da NeoVac ATA è il contratto di servizio. In esso troverete tutti i dettagli sulla gamma di prestazioni, tutti i punti di misura nonché i dispositivi installati nell'immobile.



NeoVac ATA SA
Eichaustasse 1
CH-9463 Oberriet
+41 58 715 50 50

Persona di riferimento:
1 Kohler Isabel
isabel.kohler@neovac.ch
+41 58 715 57 34

Contratto **9997 0006 01 01**

Impianto 9997 0006 00 CEL+
Demoanlage 06 (NeoVac Business)

Data 10.07.2026

Contratto di servizio per il conteggio individuale delle spese per l'energia e l'acqua (CISE)

Stipulato tra:
NeoVac ATA SA, Eichaustasse 1, 9463 Oberriet SG

e:

Amministrazione **678015**

2 NeoVac ATA AG
Eichaustasse 1
9463 Oberriet

Proprietario

3 Fusonic
Team Duck ;)

1. Oggetto

Il cliente conferisce a NeoVac ATA SA l'incarico di eseguire le prestazioni indicate al punto 3 per gli immobili seguenti:

Impianto N. **4** 9997 0006 00 CEL+
5 Demoanlage 06 (NeoVac Business)

NeoVac ATA SA si impegna a fornire un servizio di conteggio a regola d'arte.

2. Elenco degli apparecchi installati

Apparecchi	Numero	Locale	Utente
6 Contatori di calore SC 739 LoRa	7 15	appartamenti 8	9 15
Contatori acqua calda	15	appartamenti	15
Contatori acqua fredda	15	appartamenti	15

3. Entità delle prestazioni

☒ 10 Servizio annuale (secondo dettagli)	CHF	1'196.65	(annuale)
☒ Basi di conteggio	CHF	720.00	(una tantum)
☐ Conteggio delle spese accessorie	CHF	201.75	annuale

Integrazione del conteggio delle spese di riscaldamento e/o d'acqua con il conteggio delle spese accessorie (custode/energia elettrica generale/ascensore/rifiuti/canoni televisivi/ecc.), tenuto conto degli acconti

Prezzi iva esclusa, sulla base del punto 2

1 Referente presso NeoVac ATA SA.

2 Indirizzo dell'amministrazione

3 Indirizzo del proprietario

4 Il numero di impianto si compone del numero postale d'avviamento e di sei cifre generate automaticamente.

5 Immobile per il quale viene creata una fatturazione.

6 Panoramica di tutti i dispositivi installati nell'immobile.

7 Numero di strumenti di misura installati.

8 Denominazione del punto di misura.

9 Numero delle unità d'uso.

10 Siete voi a determinare quali prestazioni NeoVac ATA SA è autorizzata a svolgere per voi.



Dettagli delle prestazioni



NeoVac ATA SA
Eichaustrasse 1
CH-9463 Oberriet
+41 58 715 50 50

Persona di riferimento:
Kohler Isabel
isabel.kohler@neovac.ch
+41 58 715 57 34



Dettagli del servizio

Lettura dei contatori e allestimento del conteggio delle spese di riscaldamento	CHF	737.65
Lettura annuale dei contatori termici e allestimento del prospetto dei millesimi o del conteggio delle spese di riscaldamento nonché lettura dei contatori dell' acqua e indicazione dei valori relativi ai consumi		

Prestazioni supplementari:

Spese per il cambio di inquilino/proprietario, per ogni mutazione: CHF 22.35.

Allestimento del conteggio individuale delle spese per l'acqua	CHF	240.00
Conteggio individuale delle spese per l'acqua o conteggio a millesimi		

Prestazioni supplementari:

Spese per il cambio di inquilino/proprietario, per ogni mutazione: CHF 22.35.

Controllo del funzionamento	CHF	219.00
Quote annuali per il controllo del funzionamento dei misuratori di calore ogni cinque anni		

Totale annuale	CHF	1'196.65
-----------------------	------------	-----------------

Basi di conteggio	CHF	720.00
Allestimento delle basi di conteggio		

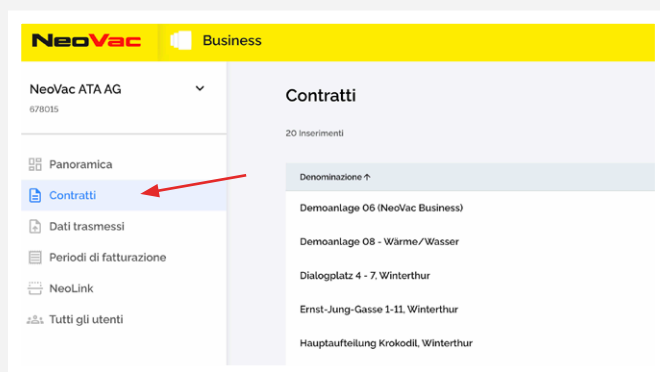
Totale una tantum	CHF	720.00
--------------------------	------------	---------------

Prezzi IVA esclusa, sulla base del punto 2

i Visualizzazione
dettagliata delle
singole voci di costo.



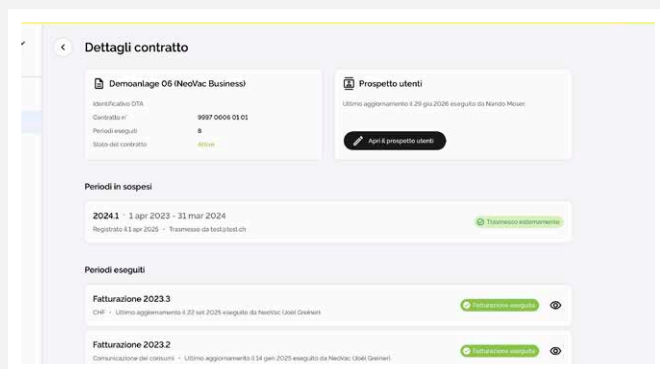
Il contratto di servizio



Contratti

Alla voce **«Contratti»** è presente l'elenco di tutti i contratti attivi e inattivi a cui si ha accesso. Qui sono visibili anche i rispettivi numeri di contratto, le informazioni sui proprietari, i tipi nonché lo stato di fatturazione.

Nel caso mancasse un contratto specifico, è possibile contattare il/la proprio/a account manager o direttamente NeoVac.



Dettagli del contratto

Se nella panoramica si clicca su un contratto, si accede alla pagina dei dettagli del contratto. Qui potete vedere i «periodi aperti» e i «periodi completati».

Inoltre, sono visibili e si possono scaricare anche le fatturazioni completate.



Informazioni complementari

NeoVac**NeoVac ATA SA**
Eichaustrasse 1
CH-9463 Oberriet
+41 58 715 50 50Persona di riferimento:
Kohler Isabel
isabel.kohler@neovac.ch
+41 58 715 57 34Contratto **9997 0006 01 01**
Impianto 9997 0006 00 CEL+
Demoanlage 06 (NeoVac
Business)
Data 10.07.2026

Informazioni integrative

I dati del vostro impianto sono memorizzati presso di noi con il numero di impianto corrispondente. Da indicare sempre sulla corrispondenza o in caso di richieste telefoniche. Ci consentirete così di individuare rapidamente i documenti e di elaborare rapidamente la vostra richiesta.

Per consentirci l'inserimento corretto dei dati nel nostro sistema informatico vi preghiamo di compilare i campi seguenti. Per qualsiasi dubbio siamo naturalmente a vostra disposizione.

12 Periodo di riferimento

Primo conteggio nell'anno da a Periodo di conteggio generale da a

13 Tipo di conteggio

Riepilogo completo dei costi per riscaldamento e acqua in franchi ☐ SìChiave di ripartizione per i costi di riscaldamento e acqua ☐ Sì

14 Completamento dei dati dell'amministrazione

Telefono +41 58 715 50 50Cell. e-Mail info@neovac.ch

15 Custode

Cognome / Nome Indirizzo CAP / Località Telefono Cell. e-Mail

Avvertenze

Insieme alla copia del contratto, chiediamo di inviare anche un prospetto aggiornato dei locatari o dei proprietari o, qualora non fosse disponibile, di inoltrarcelo successivamente al più presto possibile.

12 Ci comunicate il periodo di fatturazione desiderato.

13 Tipo di fatturazione desiderato.

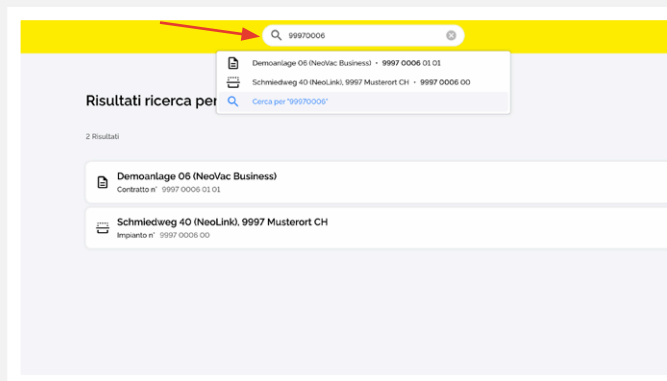
14 Informazioni dettagliate sull'amministrazione.

15 Informazioni di contatto del/la custode.



Modificare i referenti nel contratto

Per garantire la migliore comunicazione possibile tra l'amministrazione e NeoVac, è possibile indicare un/a proprietario/a e un/a custode come persona di contatto per ogni contratto.



Dove posso trovare i dati di contatto di un contratto?

Per trovare una fatturazione saldata, si può procedere come segue:
Inserire il **numero di contratto** della fatturazione che si sta cercando nella **ricerca globale**. Dopo aver selezionato il contratto desiderato, si passa alla pagina dei dettagli del contratto. In fondo alla pagina si trovano i dati attuali del/la **custode e della proprietà**.

Modifica proprietario/a

Per modificare un/a proprietario/a esistente, premere la **matita nell'area del/la proprietario/a**. Si apre la maschera di immissione. Assicurarsi di essere nella scheda **«Modifica contatto corrente»** se si desidera apportare solo modifiche minori. Inserire i dati modificati e infine cliccare su **«Invia il contatto a NeoVac»**. I dati vengono inviati direttamente a NeoVac.

Avviso: La modifica dei dati è nuovamente possibile solo dopo la conferma della trasmissione da parte di NeoVac. Non è possibile cancellare un/a proprietario/a direttamente. Se ciò è però necessario, contattare NeoVac.

Modifica custode

Per modificare un/a custode esistente, cliccare sul simbolo della matita nell'area del/la custode. Si apre la maschera di immissione. Assicurarsi di essere nella scheda **«Modifica contatto corrente»** se si desidera apportare solo modifiche minori. Inserire i dati modificati e infine cliccare su **«Invia il contatto a NeoVac»**. I dati vengono quindi inviati direttamente a NeoVac.

Documenti di fatturazione annuali

Affinché NeoVac possa creare correttamente la fatturazione individuale dei costi energetici, delle spese dell'acqua e delle spese accessorie, abbiamo bisogno ogni anno di dati aggiornati sull'immobile, sugli utenti, sulle spese accessorie e sui costi energetici sostenuti. Queste informazioni costituiscono la base per una fatturazione completa e trasparente.

Quali informazioni vengono richieste annualmente?

Comunicazione custode

- I dati di contatto del/la custode ci aiutano a organizzare in modo efficiente la lettura annuale e a raggiungere rapidamente la persona di contatto giusta in caso di domande.

Prospetto utenti

- Il prospetto utenti contiene le informazioni rilevanti per la fatturazione relative alle singole unità d'uso e ai singoli utenti. Ciò include, in particolare, entrate e uscite, modifiche, acconti versati nonché le formule rilevanti per la ripartizione. Queste informazioni sono importanti affinché i costi possano essere ripartiti correttamente ai singoli utenti.

Rendiconto energetico

- Il rendiconto energetico mostra i costi sostenuti per il riscaldamento, l'acqua calda e altre voci energetiche rilevanti. Esso costituisce la base per il conteggio e la ripartizione dei costi di riscaldamento.

Ulteriori spese accessorie

- Se concordato, verranno inoltre richieste le spese dell'acqua, le spese accessorie per l'acqua e le spese accessorie per la casa, ad esempio per la manutenzione della casa, l'ascensore, la raccolta dei rifiuti, l'energia elettrica delle parti comuni o le spese amministrative. Queste informazioni vengono incluse nella fatturazione secondo l'incarico scritto e/o il diritto di locazione/codice delle obbligazioni. Il rendiconto energetico mostra i costi sostenuti per il riscaldamento, l'acqua calda e altre voci energetiche rilevanti.

Moduli digitali per i clienti in «NeoVac Business»

I documenti di fatturazione annuali come il prospetto utenti, la comunicazione custode e il rendiconto energetico saranno in futuro messi a disposizione fondamentalmente in formato digitale tramite «NeoVac Business». La clientela riceve a tal fine un'e-mail con un link diretto alla corrispondente registrazione dati.

I dati necessari possono successivamente essere verificati, integrati e trasmessi online a NeoVac in modo estremamente semplice. Ciò riduce i moduli cartacei, le richieste di informazioni e i passaggi intermedi manuali. Su richiesta è ancora possibile ricevere i moduli cartacei corrispondenti per posta.



Comunicazione custode

Vi preghiamo di comunicarci sempre per tempo i dati di contatto del/la custode, in modo che possiamo organizzare la lettura in tempo utile.

		NeoVac ATA SA Eichaustrasse 1 CH-9463 Oberriet +41 58 715 50 50	Persona di riferimento: Mauro Tallarico mauro.tallarico@neovac.ch +41 58 715 57 46
		Max Untel Via Pessina 13 6853 Ligornetto	
Contratto	0000 0002 01 02		
Impianto	0000 0002 00 via Apollonio Pessina 13, Ligornetto		
Data	08.07.2026		
Notifica al custode per la preparazione delle letture annuali			
1	Indirizzo attuale	Max Untel Via Pessina 10 6853 Ligornetto +41 79 123 456 78 (Mob.) Impianto(i) via Apollonio Pessina 13, Ligornetto	
Indirizzo nuovo del custode / numero di telefono			
2			
valido dal:			
luogo/data		firma/timbro	
neovac.ch		Pagina 1/1 2012.01.01 - HNG	
		Making energy smarter	

- 1 Custode attuale
- 2 Eventuale nuovo/a custode (con indirizzo, numero di telefono, indirizzo e-mail se disponibile)

Il prospetto utenti

Il prospetto utenti contiene il nome del/la rispettivo/a utente e altre informazioni rilevanti per la fatturazione. Vi preghiamo di controllare che sia corretto con particolare attenzione. Inserite le modifiche e/o le integrazioni in modo ben leggibile.



NeoVac ATA SA
Eichaustrasse 1
CH-9463 Oberriet
+41 58 715 50 50

Persona di riferimento:
Mauro Tallarico
mauro.tallarico@neovac.ch
+41 58 715 57 46



Contratto **0000 0002 01 02**
Impianto 0000 0002 00 FV1
via Apollonio Pessina
10, Ligornetto
Periodo di conteggio 01.01.2026 - 31.12.2026
Data 08.07.2026

Max Untel
Via Pessina 13 6853
Ligornetto

Lista utente / Mutazioni

Immobile	via Apollonio Pessina 10, 6853 Ligornetto		Custode			Francesco Pontiggia, Via Pessina 10, 6853			Utenza / Utente			Ligornetto			Acconti			Chiave di ripartizione		
			Entrata	Uscita	calore	acqua	addiz.	aq.cld.	risc.	acqua										
PT.S.1.S - 001 pratica (PT sinistra)												246.00	246.00							
1 locataire 1	01.01.2019		2'396																	
PT.D. - 002 app. (PT destra)												150.00	150.00							
locataire 2	01.01.2015		2'400																	
1. D. - 003 app. (1. piano destra)												165.00	165.00							
locataire 3	01.05.2010		2'396																	
1. S./2. S - 004 app. (2. piano sinistra)												254.00	254.00							
locataire 4	01.01.2018		3'000																	
2.D. - 005 app. (2. piano destra)												185.00	185.00							
locataire 5			2'396																	
												1'000.00	1'000.00							

neovac.ch
Pagina 1 / 2 2003.01.01 - HNG 6853 0002 01 02
Making energy smarter

1 Riportate eventuali correzioni nel campo utente. Si prega di notare che devono essere indicati il nome e il cognome.

2 Inserite entrambi i dati in caso di modifiche.

3 Vi preghiamo di inserire qui gli acconti versati per l'intero periodo di fatturazione (non per singoli mesi), nel caso in cui l'importo dovesse apparire nella fatturazione.

4 La formula per la ripartizione delle spese generali relative alla produzione di acqua calda (WW): il modello federale prevede m² (o m³) dell'unità d'uso.

5 Se da parte vostra non viene indicata un'altra formula di ripartizione nel rendiconto di spesa, per la ripartizione delle spese accessorie per la casa utilizziamo la formula di ripartizione delle spese generali del riscaldamento.

6 Formula per le spese generali dell'acqua (WA).

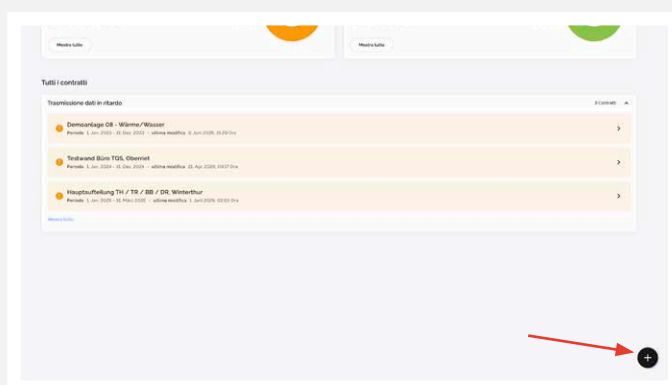


Utilizzate «NeoVac Business» per trasferire tutte le informazioni necessarie tramite file DTA.



Come si trasmettono i dati per la fatturazione?

«NeoVac Business» può essere utilizzata per inviare a NeoVac i dati necessari alla creazione di una fatturazione tramite un trasferimento di dati. A seconda del tipo di fatturazione concordato, sono necessari diversi dati che sono spiegati nelle sezioni seguenti.



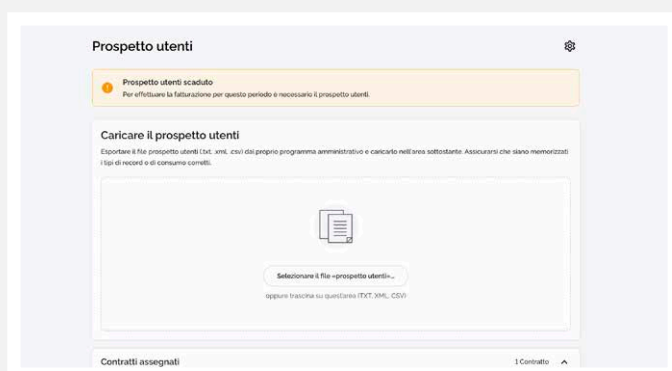
Come si avvia una trasmissione di dati?

La trasmissione dei dati può essere avviata in «NeoVac Business» da diversi punti:

Il modo più semplice è fare clic sul pulsante rotondo «Più» nell'angolo in basso a destra della pagina di panoramica. In questo modo si accede direttamente alla selezione del contratto per il quale si desidera creare una trasmissione di dati.

Avviso: Se un contratto non è disponibile nell'elenco, ciò può essere dovuto ai seguenti motivi:

1. Il periodo di fatturazione non è ancora pronto per la trasmissione. Un periodo di fatturazione passa allo stato «Trasmissione possibile» circa tre mesi prima della fine del periodo, quando diventa visibile nell'elenco. **2.** Esiste già una trasmissione dati aperta o archiviata per il periodo di fatturazione desiderato. Questo è visibile nella sezione «Trasmissioni di dati». **3.** L'impianto è nuovo e non è ancora stato completamente registrato.



(Opzionale) Se nel file DTA caricato sono presenti i dati di più contratti, è possibile selezionare e aggiungere i contratti supplementari con il pulsante «Aggiungi altri contratti» nell'area sottostante il file DTA.

Come si trasmette un file DTA?

Un file DTA può essere inviato a NeoVac come componente centrale di una trasmissione di dati. La trasmissione di un file DTA avviene come segue:

Fare clic su «**Seleziona file DTA...**» e selezionare i file corrispondenti o trascinare il file desiderato nell'area contrassegnata. Avete la possibilità di inviare a NeoVac i formati .txt, .xml e .csv.

Dopo aver caricato tutti i file necessari e selezionato i relativi contratti, è possibile inviare il file a NeoVac facendo clic sul pulsante «**Trasmetti prospetto utenti**».



Come si trasmettono i dati per la fatturazione?

Prospetto utenti e rendiconto energetico

Avviso: Le modifiche al mirror utente possono essere inserite nel corso dell'anno. Il prospetto utenti può essere definitivamente confermato solo tre mesi prima della fine del periodo. Se oltre al prospetto utenti sono necessari altri dati, questi vengono visualizzati nelle schede nella parte superiore della trasmissione di dati.

Come si trasmette un prospetto utenti?

Se non è disponibile un file DTA, è possibile confermare e trasmettere il prospetto utenti corrente. A tal fine, avviare una trasmissione di dati come indicato nella sezione «Come si avvia una trasmissione di dati?» e passare alla visualizzazione del prospetto utenti utilizzando il menu in alto a destra (simbolo di un ingranaggio).

La trasmissione di un prospetto utenti avviene come segue: non appena il contenuto del prospetto utenti visualizzato è per voi corretto, potete confermarlo con il segno di spunta nell'area inferiore («Sì, il prospetto utenti è aggiornato e può essere usato per la fatturazione.»).

Cliccando su **«Trasmetti prospetto utenti»** si invia il prospetto utenti a NeoVac per la revisione e l'ulteriore elaborazione.

Avviso: Il rendiconto energetico può essere trasmesso solo dopo che il mirror utente è stato confermato e trasmesso.

Come si trasmette un rendiconto energetico?

Se per una trasmissione di dati sono necessarie quantità di energia, è possibile visualizzarle nell'area superiore della trasmissione di dati nella scheda «Rendiconti energetici».

Trasmissione di un rendiconto energetico: Passare alla scheda **«Rendiconti energetici»** nell'area superiore della trasmissione di dati. Cliccare su **«Inserire quantità di energia»** sotto la rispettiva proprietà nella riga del produttore di energia.

Si apre una maschera di immissione in cui è possibile selezionare il tipo di combustibile e inserire la quantità. È anche possibile inserire un commento. Infine, è possibile salvare le voci con **«Salva quantità di energia»** nella trasmissione dati.

Dopo aver completato la fase 3 per tutti i produttori di energia, è possibile completare il processo con **«Invia dati»** nel banner inferiore e inviare i dati a NeoVac.

Rendiconto di spesa

Spese dell'energia e dell'acqua

I costi di riscaldamento sono composti dai costi energetici e dalle spese accessorie di riscaldamento. Sono la base per poter creare la fatturazione delle spese di riscaldamento.
Opzionali: spese accessorie per la casa secondo il contratto di locazione



NeoVac ATA SA
Eichaustasse 1
CH-9463 Oberriet
+41 58 715 50 50

Persona di riferimento:
Mauro Tallarico
mauro.tallarico@neovac.ch
+41 58 715 57 46



Contratto **0000 0002 01 02**
Impianto 0000 0002 00
via Apollonio Pessina 10,
Ligornetto
Periodo di conteggio 01.01.2026 - 31.12.2026
Data 08.07.2026

Max Untel
Via Pessina 13 6853
Ligornetto

Distinta delle spese

Costi d'energia

Descrizione:	Data	Quantità/Unità	Montante (CHF)
Olio / l			
Quantità iniziale	01.01.2026	9'000.00	8'499.20
Quantità rimanente	31.12.2026		

Spese energia periodo precedente

Descrizione:	Data	Quantità/Unità	Montante (CHF)
Olio / l			
Quantità iniziale	01.01.2025	7'300.00	8'524.40
Acquisto	08.08.2025	7'508.00	6'756.70
Rimaneza finale	31.12.2025	9'000.00	8'499.20

Costi aggiuntivi di riscaldamento

Descrizione:	Quantità/Unità	Montante (CHF)
Corrente p.bruciatore e pompa 30% di CHF 1061.60		
Service del bruciatore		
Quota revisione cisterne		
Service allarme perdite		
Spazzacamino		
Assicurazione 5.5% di CHF 2017.40		
Controllo combustione del comune		
Service NeoVac ATA		
Spese d'amministrazione		

Spese accessorie di riscaldamento periodo precedente

Descrizione:	Quantità/Unità	Montante (CHF)
Corrente p.bruciatore e pompa 30% di CHF 1061.60		318.50
Service del bruciatore		650.15
Quota revisione cisterne		130.00
Service allarme perdite		92.50
Spazzacamino		239.75
Assicurazione 5.5% di CHF 2017.40		110.95
Controllo combustione del comune		51.00
Service NeoVac ATA		723.70
Spese d'amministrazione		250.00
Total Spese accessorie di riscaldamento periodo precedente		2'566.55 CHF

neovac.ch

Pagina 1 / 2 2014.01.01 - HNG 6853 0002 01 02

Making energy smarter

1 Qui devono essere indicati i costi delle fonti energetiche, ad es. olio combustibile (scorte iniziali, acquisti e scorte finali, in litri e CHF). Gas (prelievi in m³ o kWh e CHF). Teleriscaldamento (prelievi in kWh e CHF). Pompa di calore (consumo di energia elettrica in CHF). Legno/trucioli/pellet (consumo in m³ o kg e CHF). Vedi OLAL art. 5

2 Spese accessorie di riscaldamento ad es. spazzacamino, servizio bruciatori. Vedi OLAL art. 5

3 Nelle spese dell'acqua devono essere indicati i costi per l'acqua potabile, il trattamento delle acque reflue e le eventuali spese accessorie per l'acqua. Vedi contratto di locazione o regolamento PPP.

4 A partire dal secondo anno di fatturazione vi forniamo anche informazioni sugli importi che sono stati ripartiti nel periodo precedente.



Utilizzate «NeoVac Business» per trasferire in formato digitale tutte le informazioni necessarie.

Il rendiconto di spesa

Spese accessorie

Se concordato, per la fatturazione delle spese accessorie per l'acqua e per la casa abbiamo bisogno dei dati relativi ai costi che possono essere inseriti in questo modulo.



NeoVac ATA SA
Eichaustrasse 1
CH-9463 Oberriet
+41 58 715 50 50

Persona di riferimento:
Mauro Tallarico
mauro.tallarico@neovac.ch
+41 58 715 57 46

Distinta delle spese

Spese accessorie dello stabile

1	Descrizione:	Quantità/Unità	Montante (CHF)
	Acqua potabile		
	Tassa canalizzazione		
	Tecnidro servizio		
	Ascensore		
	Spese per l'elettricità 70% di CHF 1061.60		
	Spese d'amministrazione		
2			

Luogo/data

Firma/timbro

Quando compilate questo formulario tenete conto degli (art. 257) Del codice delle obbligazioni come da regolamento degli affitti di appartamenti/ uffici (vedi art. 5-8). Per eventuali ulteriori informazioni restiamo volentieri a vostra disposizione.

3

Spese accessorie dello stabile periodo precedente

Descrizione:	Quantità/Unità	Montante (CHF)
Acqua potabile		923.70
Tassa canalizzazione		709.70
Tecnidro servizio		315.00
Ascensore		1'562.05
Spese per l'elettricità 70% di CHF 1061.60		743.10
Spese d'amministrazione		160.00
Total Spese accessorie dello stabile periodo precedente		4'413.55 CHF

1 Qui devono essere indicate eventuali spese accessorie per l'acqua. Vedi contratto di locazione o regolamento PPP.

2 Qui potete indicare eventuali spese accessorie per la casa. Vi preghiamo di comunicarci la formula di ripartizione desiderata. Vedi contratto di locazione o regolamento PPP.

3 A partire dal secondo anno di fatturazione vi forniamo anche informazioni sugli importi che sono stati ripartiti nel periodo precedente.



Soluzioni di fatturazione complete per tutti i flussi energetici. Avete delle domande?

Scriveteci o telefonateci.

Telefono +41 58 715 50 50
info@neovac.ch
www.neovac.ch/conteggio

WP 2606 189 I

Sede centrale

NeoVac ATA SA
Eichaustrasse 1
9463 Oberriet

neovac.ch

Centri di assistenza

Oberriet	Bulle
Dübendorf	Meyrin
Lucerna	Porza
Sissach	Ruggell/FL
Worb	Götzis/AT